

제21회 한일신산업무역회의 참가신청서

※ 문의·송부 : 한일경제협회 부장 김정호

(Tel) 02-3014-9877 (FAX) 02-3014-9899 (E-mail) jhkim@kje.or.kr

1. 참가위원

회사명	(한자) (영문)	HOME PAGE	http://
성명	(한자) (영문)	직위	연락처
			이메일

2. 행사별 참가 확인사항

일 자	3. 12(목)	3. 13(금)		
시 간	18:30~20:00	09:30~11:30	11:30~13:00	13:00~15:30
내 용	리셉션	개회식 / 1세션	오찬회	세션 2 / 폐회식
참가여부 (○표)				

3. 항공편 ※ 기본일정 1안, 2안) 중, 택 1

구 분			항 공 편		선택(○표)	
					이등석(C)	보통석(Y)
1안)	출국	3/12(목)	08:40~10:45	김포공항→하네다공항 (0Z1085)		
	귀국	3/13(금)	20:05~22:35	하네다공항→김포공항 (0Z1035)		
2안)	출국	3/12(목)	09:00~11:05	김포공항→하네다공항 (KE2707)		
	귀국	3/13(금)	19:55~22:25	하네다공항→김포공항 (KE2710)		

※ 상기 항공편 일정에 맞춰 임대버스를 하네다공항 ↔ 호텔까지 왕복 운행할 예정입니다.

4. 투숙호텔 ※ 투숙호텔 1안, 2안) 중, 택 1

호텔 구분	룸타입	선택(○표)	체크인	체크아웃	他호텔 투숙 시 (호텔명기재)
Hotel Okura Tokyo	프레스티지 룸(48㎡)		3월 일	3월 일	
Akasaka Excel Tokyo	스탠다드 싱글(15㎡)		3월 일	3월 일	

사단법인 한일경제협회 귀중

제21회 한일신산업무역회의 참가 안내

~ 2020. 3. 12~13, Hotel Okura 東京 Prestige Tower ~

I

행사개요

개최목적	○ 한일간 산업·무역·투자 등 공통 과제에 대한 실천적 문제해결형 회의로서, 「한일경제인회의」를 통해 양국정부 및 관계기관 등에 정책 제언 및 실현 ○ 한일경제인회의 의제 상정을 위한 전문가 회의 및 아래 4개 미션 수행 1) 한일간의 무역확대 2) 한일간의 투자확대 3) 한일간 공동연구개발 프로젝트 4) 한일산업경쟁력강화 프로젝트												
개최기간	2020. 3. 12(목) ~ 13(금)												
개최장소	일본 동경 (Hotel Okura 東京 Prestige Tower)												
주 제	미래를 여는 한일협력! ~2020 SDGs신시대~ ▶ 제1세션 : 성장을 창출하는 한일 협력 - 새로운 경제제휴를 창조 - ▶ 제2세션 : 미래를 창조하는 인재·문화교류 - 2020새로운 START -												
위원구성	<table><tr><th>구분</th><th>한국측</th><th>일본측</th></tr><tr><td>체어맨</td><td>오석송 한국무역협회 부회장 (주)메타바이오메드 회장</td><td>麻生 泰(ASO, Yutaka) 일한경제협회 부회장 아소시멘트(주) 회장</td></tr><tr><td>코디네이터</td><td>이수철 (주)GH홀딩스 회장</td><td>高田 伸朗(TAKADA Nobuaki) NRI社会情報System(株) 사장</td></tr><tr><td>일반위원</td><td colspan="2">한일 양국 기업, 경제단체 등 60~70여명</td></tr></table>	구분	한국측	일본측	체어맨	오석송 한국무역협회 부회장 (주)메타바이오메드 회장	麻生 泰(ASO, Yutaka) 일한경제협회 부회장 아소시멘트(주) 회장	코디네이터	이수철 (주)GH홀딩스 회장	高田 伸朗(TAKADA Nobuaki) NRI社会情報System(株) 사장	일반위원	한일 양국 기업, 경제단체 등 60~70여명	
구분	한국측	일본측											
체어맨	오석송 한국무역협회 부회장 (주)메타바이오메드 회장	麻生 泰(ASO, Yutaka) 일한경제협회 부회장 아소시멘트(주) 회장											
코디네이터	이수철 (주)GH홀딩스 회장	高田 伸朗(TAKADA Nobuaki) NRI社会情報System(株) 사장											
일반위원	한일 양국 기업, 경제단체 등 60~70여명												
공동주최	(사)한일경제협회, (사)한국무역협회, (일사)일한경제협회,												
추진경위	○ 「한일경제인회의」 산하 전문위원회 가운데 무역투자위원회, 기계공업위원회, 산업일반위원회 3개 위원회를 통합하여 『산업무역회의』를 신설 - '99년 10월 일본 동경에서 제1회 한일산업무역회의의 개최 이후, 2019년 3월까지 총 20회 개최 - '07년 제9회 부터 회의운영 방법을 제언·문제해결형 회의로 개선 - '13년 제14회 부터 한일경제인회의의 의제 상정을 위한 사전 회의로 운영												
신청·문의	○ (사)한일경제협회 부장 김정호 - 참가비는 없으며, 첨부된 신청서 작성후, 이메일 또는 팩스 접수 - TEL : 02-3014-9877 FAX : 02-3014-9899 E-mail : jhkim@kje.or.kr												
신청마감	○ 2월 21일(금)까지												

Ⅱ 투숙호텔 및 항공편 안내

1. 투숙호텔 ※ 1), 2) 중 선택투숙

1) 아카사카 엑셀 도쿄(1박 1인기준) ※朝食 포함, 서비스, 소비세 포함

(1안)	Room Type	통상요금	할인 요금 (1박 1인)
Akasaka Excel Tokyo	스탠다드 싱글(15㎡)	¥27,548	¥16,330

주) 아카사카 엑셀 도쿄에서 행사장인 호텔 오후라까지는 사무국에서 임차한 버스로 왕복이동 예정이며(사정에 따라 택시이용도 가능), 소요시간은 약 20분 내 거리에 위치해 있습니다.

주) 객실료 등은 체크아웃 시, 개별 정산합니다.

2) 호텔 오후라 도쿄 프레스티지 타워 (1박 1인기준) ※朝食 포함, 서비스, 소비세 포함

(2안)	Room Type	통상요금	할인 요금 (1박 1인)
Hotel Okura Tokyo	프레스티지 룸(48㎡)	¥88,530	¥52,000

주) 객실료 등은 체크아웃 시, 개별 정산합니다.

2. 항공편 ※ 1안), 2안) 중 선택탑승

구 분			항 공 편		비고
(1안)	출국	3/12(목)	08:40~10:45	김포공항→하네다공항 (OZ1085)	
	귀국	3/13(금)	20:05~22:35	하네다공항→김포공항 (OZ1035)	
(2안)	출국	3/12(목)	09:00~11:05	김포공항→하네다공항 (KE2707)	
	귀국	3/13(금)	19:55~22:25	하네다공항→김포공항 (KE2710)	

주) 상기 항공편 예약과 발권은 가능하시면 아래 여행사(투어2000)를 이용해 주시기 바라며, 타여행사 이용시 개별예약/발권 하신 후, 사무국(한일경제협회)에 항공편 일정을 사전에 연락 주시기 바랍니다.

주) 상기 항공편 도착 시간에 맞춰 하네다공항⇄호텔 왕복 임대BUS를 배차 운행할 예정입니다.

☎ 지정여행사 투어2000 양인천 팀장 (010-9285-1038 / 02-2021-2189)

Ⅲ 프로그램(안)

일 자	시 간	내 용
3.12 (목)	08:40~10:45	김포 → 하네다 (OZ 1085) or
	09:00~11:05	김포 → 하네다 (KE 707)
	12:00~13:00	하네다공항 → Hotel Okura (BUS)
	13:10~13:30	Hotel Okura → Akasaka Excel Hotel Tokyu (BUS)
	17:30~18:00	HOTEL CHECK IN : Hotel Okura Tokyo / Akasaka Excel Hotel Tokyu
	18:30~20:00	Akasaka Excel Hotel → Hotel Okura Tokyo Prestige Tower (BUS)
3.13 (금)	20:20~20:40	한일공동 리셉션 [장소 : 41F La lune] Hotel Okura → Akasaka Excel Hotel Tokyu Tokyo (BUS)
	08:30~09:00	Akasaka Excel Hotel Tokyu → Hotel Okura Tokyo (BUS)
	09:00~09:30	등록·접수 [장소 : 1F Akebono Room]
	09:30~09:35 (05)	개회
	09:35~09:40 (15)	개회인사
		▶ 아소 유타카(麻生 泰) 일본측 চে어맨
		▶ 오 석 송 한국측 চে어맨
	09:40~10:00 (20)	양국 코디네이터 & 주최기관 인사
		▶ 다카다 노부아키(高田 伸朗) 일본측 코디네이터
		▶ 이 수 철 한국측 코디네이터
		▶ 고레나가 가즈오(是永 和夫) 일한경제협회 전무이사
		▶ 서 석 송 한일경제협회 부회장
	10:00~11:30 (90)	세션(I) : 성장을 창출하는 한일 협력-새로운 경제제휴를 창조
	10:05~10:20	▶ 스도 슌(須藤 俊) (주)일간공업신문 부장 「제3국에서 진행되는 한일협력」
	10:20~10:35	▶ 정구현 제이캠퍼스 대표연구원 · 前 삼성경제연구소 소장 「글로벌 서플라이 체인 붕괴의 위험성과 한일협력 방안」
	10:35~10:50	▶ 재단활동사례 : 스기하라 케이(杉原 景) 일한중소기업정보교류센터장 「JK-BIC의 2019 대응과 성과에 대해서」
	10:50~11:30	▶ 자유토론
	11:30~13:00	오찬
	13:00~14:20 (80)	세션(II) : 미래를 창조하는 인재-문화교류 -2020새로운 START
	13:05~13:20	▶ 치기라 타이조(千吉良 泰三) 일한재단 상무이사 「주한일본기업에 의한 인턴십 활동 (가제)」
	13:20~13:35	▶ 권경파 (사)한일문화·산업교류협회 상임이사 · NKN(주) 대표이사 「청년 창업자가 바라본 한일 관계 (가제)」
	13:35~13:45	▶ 협회활동사례 : 김유정 일한협회청소년교류센터장 「청소년교류 : 제26회 고교생교류캠프활동」
	13:45~14:20	▶ 자유토론
	14:20~14:40 (20)	커피브레이크
	14:40~15:10 (30)	전체토론
	15:10~15:30 (20)	양국 코디네이터 · চে어맨 총괄 / 양협회 사무국인사
	16:30~17:30	Hotel Okura → 하네다공항 (BUS)
	19:50~22:25	하네다 → 김포 (KE 710) or
	20:05~22:35	하네다 → 김포 (OZ 1035)